

ACERCA DE IFC

*Sesenta años atrás, un grupo de países decidió apostar al potencial transformador del sector privado en los países en desarrollo.*

La Corporación Financiera Internacional (IFC), entidad que forma parte del Grupo Banco Mundial, es la mayor institución internacional de desarrollo centrada en la promoción del sector privado en los países en desarrollo.

Creada en 1956, es propiedad de sus 184 países miembros, que en forma conjunta determinan las políticas de la Corporación.

IFC tiene seis décadas de experiencia en los mercados más difíciles del mundo. Con presencia en más de 100 países, una red de centenares de instituciones financieras y más de 2000 clientes del sector privado, IFC está en una posición incomparable para crear oportunidades donde más se necesitan.

Utiliza su capital, sus conocimientos especializados y su influencia para ayudar a poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida.

Siga en contacto con nosotros

Sitio web de IFC

ifc.org

Facebook

facebook.com/IFCwbg

Twitter

twitter.com/IFC\_org

YouTube

youtube.com/IFCvideocasts

Instagram

instagram.com/ifc\_org/



Crear oportunidades donde más se necesitan

2121 PENNSYLVANIA AVENUE NW  
WASHINGTON, DC 20433, EE. UU.

202 473 3800  
ifc.org

EJERCICIO DE 2016: COMPROMISOS A LARGO PLAZO  
De IFC, por cuenta propia, al 30 de junio de 2016 (en millones de USD)

Total	USD 11 117	100 %
<b>POR SECTOR</b>		
Mercados financieros	USD 4474	40,24 %
Infraestructura	USD 1813	16,31 %
Agroindustria y silvicultura	USD 1062	9,55 %
Servicios sociales y al consumidor	USD 1046	9,41 %
Manufacturas	USD 824	7,41 %
Petróleo, gas y minería	USD 824	7,41 %
Telecomunicaciones y tecnología de la información	USD 541	4,86 %
Fondos	USD 534	4,80 %

<b>POR REGIÓN*</b>		
América Latina y el Caribe	USD 2688	24,18 %
Asia oriental y el Pacífico	USD 2307	20,75 %
Europa y Asia central	USD 2131	19,17 %
Asia meridional	USD 1428	12,85 %
África al sur del Sahara	USD 1398	12,58 %
Oriente Medio y Norte de África	USD 955	8,59 %
Alcance mundial	USD 210	1,89 %

\* Algunos montos incluyen las partes correspondientes a cada región de inversiones que se clasifican oficialmente como proyectos de alcance mundial.

<b>POR PRODUCTO</b>		
Préstamos <sup>1</sup>	USD 8097	72,83 %
Capital accionario <sup>2</sup>	USD 2595	23,34 %
Garantías	USD 378	3,40 %
Productos de gestión de riesgos	USD 48	0,43 %

1. Se incluyen los instrumentos de cuasipréstamo con características de préstamo.  
2. Se incluyen los instrumentos de cuasicapital con características de capital accionario.

EJERCICIO DE 2016: CARTERA DE COMPROMISOS  
De IFC, por cuenta propia, al 30 de junio de 2016 (en millones de USD)

Total	USD 51 994	100 %
<b>POR SECTOR</b>		
Mercados financieros	USD 16 125	31 %
Infraestructura	USD 10 525	20 %
Manufacturas	USD 5398	10 %
Servicios sociales y al consumidor	USD 4408	8 %
Fondos	USD 4319	8 %
Agroindustria y silvicultura	USD 3411	7 %
Financiamiento para el comercio	USD 3013	6 %
Petróleo, gas y minería	USD 2780	5 %
Telecomunicaciones y tecnología de la información	USD 2014	4 %

<b>POR REGIÓN*</b>		
América Latina y el Caribe	USD 11 829	23 %
Europa y Asia central	USD 9261	18 %
África al sur del Sahara	USD 8329	16 %
Asia oriental y el Pacífico	USD 8003	15 %
Asia meridional	USD 6557	13 %
Oriente Medio y Norte de África	USD 5963	11 %
Todo el mundo	USD 2050	4 %

\* Los montos incluyen la parte correspondiente a cada región de inversiones que se clasifican oficialmente como proyectos de alcance mundial.

EJERCICIO DE 2016: GASTOS DEL PROGRAMA DE SERVICIOS DE ASESORÍA (millones de USD)

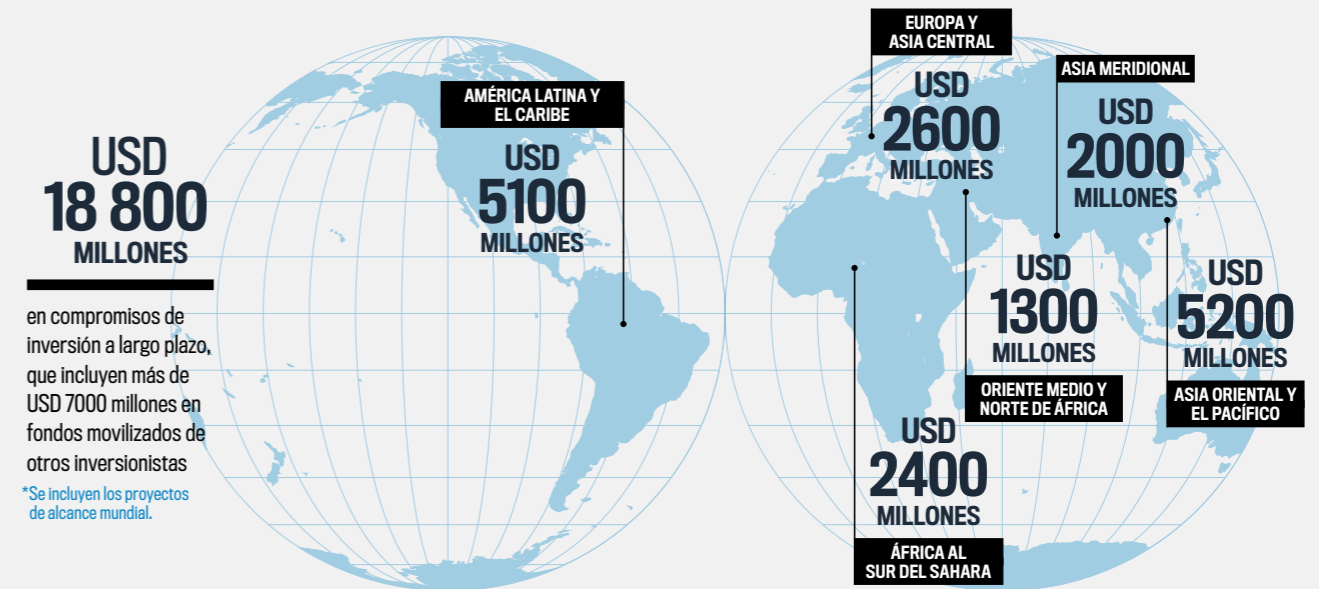
Total	USD 220,6	100 %
<b>POR REGIÓN</b>		
África al sur del Sahara	USD 63,1	28,6 %
Asia oriental y el Pacífico	USD 39,2	17,8 %
Europa y Asia central	USD 34,2	15,5 %
Asia meridional	USD 26,5	12,0 %
América Latina y el Caribe	USD 24,6	11,1 %
Oriente Medio y Norte de África	USD 23,0	10,4 %
Alcance mundial	USD 10,1	4,6 %

<b>POR ESFERA DE ACTIVIDAD</b>		
Sector financiero	USD 67,2	30,4 %
Clima para la inversión	USD 56,9	25,8 %
Áreas multisectoriales	USD 34,0	15,4 %
Alianzas público-privadas	USD 30,9	14,0 %
Eficiencia en el uso de los recursos y la energía	USD 19,3	8,8 %
Agroindustria	USD 12,4	5,6 %

ASPECTOS DESTACADOS DEL INFORME ANUAL 2016 DE IFC

IMPACTO MUNDIAL DE IFC

*En todo el mundo, las inversiones y los servicios de asesoría proporcionados por IFC ayudaron al sector privado a crear empleos, mejorar la infraestructura y abordar los desafíos de desarrollo más apremiantes en mercados emergentes.*



en compromisos de inversión a largo plazo, que incluyen más de USD 7000 millones en fondos movilizados de otros inversionistas  
\*Se incluyen los proyectos de alcance mundial.

En el ejercicio de 2016, IFC realizó inversiones a largo plazo en los países más pobres por un valor de más de USD 5400 millones, incluidos los fondos movilizados de otros inversionistas. Sus inversiones en zonas frágiles y afectadas por conflictos alcanzaron casi USD 1000 millones, un incremento de más del 50 %.

ASPECTOS MÁS DESTACADOS DE LAS OPERACIONES

	2016	2015	2014	2013	2012
En millones de USD, para el ejercicio finalizado el 30 de junio					
<b>COMPROMISOS DE INVERSIÓN A LARGO PLAZO DE IFC</b>					
<b>POR CUENTA PROPIA</b>					
Número de proyectos	344	406	364	388	365
Número de países	78	83	73	77	78
<b>FONDOS MOVILIZADOS*</b>					
Préstamos sindicados <sup>1</sup>	USD 5416	USD 4194	USD 3093	USD 3098	USD 2691
Iniciativas de IFC y otros	USD 1054	USD 1631	USD 1106	USD 1696	USD 1727
Fondos administrados por Asset Management Company (AMC)					
Alianzas público-privadas (APP) <sup>2</sup>	USD 793	USD 548	USD 113	USD 942	USD 41
<b>TOTAL DE COMPROMISOS DE INVERSIÓN</b>	USD 18 856	USD 17 672	USD 15 109	USD 17 512	USD 14 137
<b>DESEMBOLSOS PARA INVERSIONES</b>					
IFC, por cuenta propia	USD 9953	USD 9264	USD 8904	USD 9971	USD 7981
Préstamos sindicados <sup>3</sup>	USD 4429	USD 2811	USD 2190	USD 2142	USD 2587
<b>TOTAL DE DESEMBOLSOS PARA INVERSIONES</b>	USD 14 382	USD 12 075	USD 11 094	USD 12 113	USD 10 568
<b>CARTERA DE COMPROMISOS</b>					
Número de empresas	2006	2033	2011	1948	1825
IFC, por cuenta propia	USD 51 994	USD 50 402	USD 51 735	USD 49 617	USD 45 279
Préstamos sindicados <sup>4</sup>	USD 16 550	USD 15 330	USD 15 258	USD 13 633	USD 11 166
<b>TOTAL DE LA CARTERA DE COMPROMISOS</b>	USD 68 544	USD 65 732	USD 66 993	USD 63 250	USD 56 445
<b>FINANCIAMIENTO A CORTO PLAZO</b>					
Saldo pendiente promedio	USD 2807	USD 2837	USD 3019	USD 2739	USD 2529
<b>SERVICIOS DE ASESORÍA</b>					
Gastos del programa de servicios de asesoría	USD 220,6	USD 202,1	USD 234,0	USD 231,9	USD 197,0
Porcentaje del programa que corresponde a países clientes de la AIF <sup>5</sup>	62 %	65 %	66 %	65 %	65 %

\*Financiamiento procedente de otras entidades puesto a disposición de los clientes como resultado de la participación directa de IFC en la movilización de recursos.  
1. Se incluyen préstamos B, préstamos paralelos, préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas y ventas de participaciones en préstamos A.  
2. Financiamiento de terceros puesto a disposición para proyectos desarrollados en el marco de APP como resultado de la función que cumple IFC como asesor principal de entidades de Gobierno nacionales, locales, etc.  
3. Se incluyen préstamos B, préstamos paralelos con intermediación de agentes y préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas.  
4. Se incluyen préstamos B, participaciones en préstamos A, ventas de participaciones en préstamos A estructurados, préstamos paralelos con intermediación de agentes, participaciones en los riesgos sin aporte de fondos y préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas.  
5. En el presente informe, en todas las referencias al porcentaje de los gastos del programa de servicios de asesoría que corresponde a países clientes de la AIF y a zonas frágiles y afectadas por conflictos, se excluyen los proyectos de alcance mundial.





# C

arta de  
**Philippe Le Houérou,**  
vicepresidente ejecutivo  
y director general de IFC

*El año pasado, los países* de todo el mundo acordaron actuar de manera concertada para lograr objetivos que alguna vez parecieron inalcanzables: poner fin a la pobreza, ampliar la prosperidad y la paz, y poner freno al calentamiento global.

El éxito, sin embargo, no será fácil. Dependerá de que los Gobiernos y el sector privado inviertan billones de dólares al año. Requerirá que el mundo movilice esos fondos en un momento en que el crecimiento económico se desacelera y la incertidumbre geopolítica se intensifica.

En tiempos como estos, se hace evidente el valor de la experiencia. Se necesita experiencia para aventurarse en las regiones del mundo más pobres y propensas a conflictos. Para crear y desarrollar mercados allí donde aún no existen. Para movilizar financiamiento de inversionistas privados. Para generar nuevos tipos de asociaciones que permitan subsanar los déficits de inversión y las lagunas normativas, y a la vez creen soluciones a desafíos mundiales tales como el cambio climático y las pandemias. Para crear empleos y evitar la “trampa de los países de ingreso mediano”.

En IFC, hemos acumulado esa experiencia de manera metódica. Durante 60 años, hemos evaluado sistemáticamente nuestras actividades para saber qué medidas dan resultado y cuáles no. Hemos mirado el pasado para enfrentar el futuro. Hemos innovado para fortalecer el sector privado en los mercados emergentes. Hemos promovido políticas para establecer parámetros más exigentes. Hemos probado los beneficios de invertir en mercados complejos.

En el ejercicio que finalizó el 30 de junio de 2016 —un período de considerable turbulencia en los mercados— invertimos y movilizamos más dinero para el desarrollo

del sector privado que en toda la historia de la institución. Nuestras inversiones a largo plazo se incrementaron hasta alcanzar casi USD 19 000 millones, una cifra sin precedentes, y contribuyeron a crear oportunidades en más de 100 países. Más de un tercio de esas inversiones —cerca de USD 8000 millones— correspondieron a fondos movilizados de otros inversionistas.

Nuestro trabajo generó impactos en todas las regiones del mundo. Nuestros clientes proporcionaron 2,4 millones de empleos, ayudaron a educar a 4,6 millones de estudiantes y brindaron tratamiento a casi 32 millones de pacientes. Generaron electricidad para 48 millones de personas, distribuyeron agua a casi 22 millones y suministraron gas a más de 50 millones.

Nuestro trabajo muestra de qué modo pueden financiarse proyectos de infraestructura complejos y de gran magnitud sin incrementar la deuda pública. Tomemos un ejemplo: la apertura de la ampliación del Canal de Panamá, ocurrida este año. En 2008, IFC y otros bancos de desarrollo comprometieron USD 2300 millones en financiamiento como muestra de su confianza en el proyecto y en respaldo de la labor de la Autoridad del Canal de Panamá, que velaba por que el proyecto se implementara de manera responsable.

Este año, incrementamos también el asesoramiento que brindamos a nuestros clientes. Nuestra cartera de servicios de asesoría incluyó cerca de 700 proyectos en 100 países, por un valor de USD 1300 millones. En el ejercicio de 2016, más del 60 % de los servicios de asesoría proporcionados por IFC correspondieron a clientes de países prestatarios de la Asociación Internacional de Fomento (AIF), el 20 % de ellos en zonas frágiles y afectadas por conflictos.

Por su parte, IFC Asset Management Company (AMC) incrementó a USD 8900 millones el volumen de activos que gestiona en 11 fondos de inversión, y movilizó USD 476 millones para proyectos de IFC.

Sabemos que el camino que tenemos por delante será difícil. Las expectativas que el mundo ha puesto en la comunidad del desarrollo (reflejadas en los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas) son muy elevadas, y con razón. Los inversionistas se han vuelto más reacios a asumir los riesgos que conllevan los mercados emergentes, por lo que los flujos de capitales han disminuido precisamente en el momento en que más se necesitan. Los conflictos y la violencia desatados en muchas partes del mundo constituyen un importante obstáculo al desarrollo.

No obstante, somos optimistas, porque IFC fue creada para hacer frente a desafíos de este tipo. Hace 60 años, sus fundadores nos fijaron un rumbo con la meta de “crear condiciones propicias para el flujo del capital privado” en “áreas menos desarrolladas” del mundo e intervenir allí donde “no se disponga de capital privado suficiente en condiciones razonables”. Y eso es lo que hemos estado haciendo desde entonces, aventurándonos cada vez más en los mercados más difíciles del mundo.

A partir de las numerosas enseñanzas que ha podido recoger a lo largo de estos 60 años, IFC se encuentra en una posición incomparable para servir de guía en esta labor.

**PHILIPPE LE HOUÉROU**  
Vicepresidente ejecutivo  
y director general de IFC



*IFC SE  
ENCUENTRA EN  
UNA POSICIÓN  
INCOMPARABLE  
PARA SERVIR  
DE GUÍA.*

**PRINCIPALES DATOS FINANCIEROS**

En millones de USD, para el ejercicio finalizado el 30 de junio\*

	2016	2015	2014	2013	2012
Ingresos (pérdidas) atribuibles a IFC, cifras netas	(33)	445	1483	1018	1328
Donaciones a la AIF	330	340	251	340	330
Ingresos antes de descontar las donaciones a la AIF	296	749	1739	1350	1658
Total de activos	90 434	87 548	84 130	77 525	75 761
Préstamos, inversiones en capital accionario y títulos de deuda, cifras netas	37 356	37 578	38 176	34 677	31 438
Valor razonable estimado de las inversiones en capital accionario	13 664	14 834	14 890	13 309	11 977
<b>COEFICIENTES PRINCIPALES</b>					
Rendimiento del promedio de los activos (según los principios contables generalmente aceptados)	0,00 %	0,50 %	1,8 %	1,3 %	1,8 %
Rendimiento del promedio del capital (según los principios contables generalmente aceptados)	(0,10) %	1,80 %	6,4 %	4,8 %	6,5 %
Efectivo e inversiones en activos líquidos, como porcentaje de las necesidades netas de efectivo estimadas para los próximos tres ejercicios	85 %	81 %	78 %	77 %	77 %
Relación deuda-capital	2,8:1	2,6:1	2,7:1	2,6:1	2,7:1
Total de recursos necesarios (miles de millones de USD)	19,2	19,2	18,0	16,8	15,5
Total de recursos disponibles (miles de millones de USD)	22,5	22,6	21,6	20,5	19,2
Reserva total para pérdidas por concepto de préstamos en relación con el total de la cartera de préstamos desembolsados	7,4 %	7,5 %	6,9 %	7,2 %	6,6 %

\*Para obtener detalles sobre el cálculo de estas cifras, véase la discusión y el análisis de la Administración, y los estados financieros consolidados en <http://www.ifc.org/FinancialReporting>.

**BENEFICIOS PARA EL DESARROLLO APORTADOS POR LOS CLIENTES DE SERVICIOS DE INVERSIÓN DE IFC**

	CARTERA DEL AÑO CIVIL 2014	CARTERA DEL AÑO CIVIL 2015
<b>EMPLEO</b>		
Empleos (millones) <sup>1</sup>	2,5	2,4
<b>MICROCRÉDITOS<sup>2, 3, 4</sup></b>		
Número de operaciones (millones)	43,6	51,2
Monto (miles de millones de USD)	35,3	59,5
<b>PRÉSTAMOS A PYMES<sup>2, 3, 4</sup></b>		
Número de operaciones (millones)	4,3	7,6
Monto (miles de millones de USD)	234,4	343,7
<b>FINANCIAMIENTO PARA EL COMERCIO<sup>5</sup></b>		
Número de operaciones (millones)	1,5	1,8
Monto (miles de millones de USD)	234	204
<b>PERSONAS BENEFICIADAS CON LOS SERVICIOS</b>		
Generación de energía eléctrica (millones de personas)	55,8	48,0
Distribución de energía eléctrica (millones de personas) <sup>6</sup>	50,2	50,1
Distribución de agua (millones de personas)	23,4	21,8
Distribución de gas (millones de personas) <sup>7</sup>	35,0	51,2
Conexiones telefónicas (millones de clientes)	237,2	262,8
Pacientes beneficiados (millones) <sup>8</sup>	30,1	31,8
Estudiantes beneficiados (millones)	3,5	4,6
Agricultores beneficiados (millones)	3,4	3,5
<b>PAGOS A PROVEEDORES Y GOBIERNOS</b>		
Consumo local de bienes y servicios (miles de millones de USD)	51,9	46,9
Contribución a los ingresos o ahorros del Gobierno (miles de millones de USD)	19,5	16,6

Estas cifras representan el total de los beneficios aportados por los clientes de IFC al final de los años civiles 2014 y 2015. Los datos correspondientes a estos dos años no son estrictamente comparables porque se basan en una cartera de clientes que ha cambiado. En el caso de los microcréditos y los préstamos a pymes, los resultados también reflejan las contribuciones de los servicios de asesoría. Si bien se aplican numerosos controles a la información proporcionada por los clientes, en algunos casos los datos se basan en estimaciones, y la manera de interpretar las definiciones de los indicadores puede variar ligeramente de un cliente a otro.

- Las cifras de empleo de las columnas de las carteras incluyen los empleos proporcionados por fondos.
- Las cifras de beneficios para el desarrollo corresponden a la cartera de operaciones pendientes de microcréditos y de préstamos a pymes de los clientes de IFC al término de los años civiles 2014 y 2015, para instituciones financieras o proyectos orientados a microempresas y pymes. Para el año civil 2015 se incluyen datos de 303 microempresas y pymes clientes, entre las que figuran 28 para las que se extrapolaron datos.
- Los datos consignados para el año civil 2015 referidos al microfinanciamiento y las pymes incluyen un cuantioso aporte de un nuevo cliente, Postal Savings Bank de China, uno de los que más contribuyeron en ese año.
- Los datos a marzo de 2015 sobre microcréditos y préstamos a pymes correspondientes a 11 clientes de Asia meridional anteriormente consignados en el año civil 2014 e incorporados en el Informe anual 2015 de IFC se incluyeron aquí con los datos del año civil de 2015. Fue necesario efectuar esta modificación para armonizar las normas de recopilación cronológica de datos del DOTS y de la evaluación de los beneficios para el desarrollo aportados por los clientes.
- La cantidad total y el monto en dólares estadounidenses de las operaciones comerciales financiadas por la red de bancos de mercados emergentes del Programa Mundial de Financiamiento para el Comercio se basa en datos reales del 72 % de los bancos de la red activos en el año civil 2015. Estas cifras no son directamente comparables con las del año anterior debido a que ha variado la cantidad de bancos activos que respondieron la encuesta. Las cifras reflejan las transacciones garantizadas directamente por IFC y las ejecutadas por los bancos de la red que han recibido apoyo del programa.
- Se rectificó el total de clientes de distribución de energía eléctrica del año civil 2014 debido a la modificación de la cifra correspondiente a un cliente de América Latina y el Caribe.
- Un cliente de la región de Asia oriental y el Pacífico distribuyó gas a 49,3 millones de personas.
- Se revisó el total de pacientes beneficiados en el año civil 2014 debido a la modificación de la cifra de un cliente de Asia meridional.